Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►**B**

NEUVOSTON ASETUS N:o 422/67/ETY, N:o 5/67/EURATOM, annettu 25 päivänä heinäkuuta 1967, komission puheenjohtajan ja jäsenten sekä yhteisön tuomioistuimen presidentin, tuomarien, julkisasiamiesten ja kirjaajan palkkajärjestelyistä

(EYVL L 187, 8.8.1967, s. 1)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Règlement (CEE, Euratom, CECA) nº 262/68 du Conseil du 29 février 1968 (*)	L 57	2	5.3.1968
►**M2**	Règlement (EURATOM, CECA, CEE) nº 1442/69 du Conseil du 23 juillet 1969 (*)	L 184	1	26.7.1969
►**M3**	Neuvoston asetus (EHTY, ETY, Euratom) N:o 721/70, annettu 20 päivänä maaliskuuta 1970	L 89	1	23.4.1970
►**M4**	Neuvoston asetus (EHTY, ETY, Euratom) N:o 2163/70, annettu 27 päivänä lokakuuta 1970	L 238	1	29.10.1970
►**M5**	Neuvoston asetus (EHTY, ETY, Euratom) N:o 723/71, annettu 30 päivänä maaliskuuta 1971	L 80	1	5.4.1971
►**M6**	Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 519/72 of 15 March 1972 (*)	L 64	1	16.3.1972
►**M7**	Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 2690/72 of the Council of 19 December 1972 (*)	L 286	1	23.12.1972
►**M8**	Neuvoston asetus (EHTY, ETY, EURATOM) N:o 1546/73, annettu 4 päivänä kesäkuuta 1973	L 155	8	11.6.1973
►**M9**	Neuvoston asetus (EHTY, ETY, Euratom) N:o 142/76, annettu 20 päivänä tammikuuta 1976	L 15	1	24.1.1976
►**M10**	Neuvoston asetus (EHTY, ETY, Euratom) N:o 143/76, annettu 20 päivänä tammikuuta 1976	L 15	2	24.1.1976
►**M11**	Neuvoston asetus (EURATOM, EHTY, ETY) N:o 1416/81, annettu 19 päivänä toukokuuta 1981	L 142	1	28.5.1981
►**M12**	Council Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 3822/81 of 15 December 1981 (*)	L 386	4	31.12.1981
►**M13**	Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 3678/85 of 20 December 1985 (*)	L 351	1	28.12.1985

(*) Tätä asiakirjaa ei ole julkaistu suomenkielisenä.

▼B

NEUVOSTON ASETUS N:o 422/67/ETY, N:o 5/67/EURATOM,

annettu 25 päivänä heinäkuuta 1967,

komission puheenjohtajan ja jäsenten sekä yhteisön tuomioistuimen presidentin, tuomarien, julkisasiamiesten ja kirjaajan palkkajärjestelyistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen yhteisen neuvoston ja yhteisen komission perustamisesta tehdyn sopimuksen ([1]) ja erityisesti sen 6 artiklan, sekä Euroopan yhteisöjen erioikeuksista ja vapauksista tehdyn pöytäkirjan 20 ja 21 artiklan ([2]),

sekä katsoo, että

komission puheenjohtajan ja sen jäsenten, sekä yhteisön tuomioistuimen presidentin, tuomareiden, julkisasiamiesten ja kirjaajan palkkojen, korvausten ja eläkkeiden, samoin kuin palkkaa vastaavien korvausten määrääminen on neuvoston tehtävä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Komission ja yhteisön tuomioistuimen jäsenillä on tehtäviensä alkamispäivästä sen kuukauden loppuun, jonka aikana heidän tehtävänsä päättyvät, oikeus peruspalkkaan, perhelisiin ja korvauksiin.

▼M8

2 artikla

1. Komission jäsenten peruspalkka on se määrä, joka saadaan soveltamalla Euroopan yhteisöjen A1 palkkaluokan viimeisen tason virkamiehen peruspalkkaan seuraavia prosenttilukuja:

puheenjohtaja	138,0 %,
varapuheenjohtaja	125,0 %,
komissaari	112,5 %.

2. Yhteisön tuomioistuimen jäsenten peruspalkka on se määrä, joka saadaan soveltamalla Euroopan yhteisöjen A1 palkkaluokan viimeisen tason virkamiehen peruspalkkaan seuraavia prosenttilukuja:

presidentti	138,0 %,
tuomari tai julkisasiamies	112,5 %,
kirjaaja	101,0 %.

3 artikla

Komission ja yhteisön tuomioistuimen jäsenet saavat perhelisiä, jotka vahvistetaan soveltuvin osin virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen 67 artiklan ja kyseisten henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevien 1, 2 ja 3 artiklan mukaan.

▼B

4 artikla

1. Komission tai yhteisön tuomioistuimen jäsenet saavat asuntokorvauksen, joka on 15 prosenttia peruspalkasta.

([1]) EYVL N:o L 152, 13.7.1967, s. 2
([2]) EYVL N:o L 152, 13.7.1967, s. 13

▼**M8**

2. Komission jäsenet saavat kuukausittaisen edustuskorvauksen, joka on:

puheenjohtaja	►**M13** 45 905 ◄ BEF,
varapuheenjohtaja	►**M13** 29 500 ◄ BEF,
komissaari	►**M13** 19 670 ◄ BEF.

3. Yhteisön tuomioistuimen jäsenet saavat kuukausittaisen edustuskorvauksen, joka on:

presidentti	►**M13** 45 905 ◄ BEF,
tuomari tai julkisasiamies	►**M13** 19 670 ◄ BEF,
kirjaaja	►**M13** 17 940 ◄ BEF.

Jaostojen puheenjohtajat ►**M9** ja ensimmäinen julkisasiamies ◄ saavat lisäksi toimikautensa ajan kulukorvauksen, joka on ►**M13** 26 240 ◄ BEF kuukaudessa.

4. Neuvosto nostaa 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuja korvauksia vuosittain määräenemmistöpäätöksellä ottaen huomioon elinkustannusten nousun.

4a artikla

Edellä 2 artiklassa tarkoitettuihin peruspalkkoihin, 3 artiklassa tarkoitettuihin perhelisiin, sekä 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin avustuksiin sovelletaan korjauskerrointa, jonka neuvosto vahvistaa soveltaen Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen 64 ja 65 artiklaa Belgiassa työssä oleviin virkamiehiin.

▼**B**

5 artikla

Tehtäviensä alkaessa ja niiden päättyessä komission tai yhteisön tuomioistuimen jäsenellä on oikeus:

a) korvaukseen asettautumisesta aiheutuneista kuluista. Tehtävien alkaessa korvauksena on kahden kuukauden peruspalkka ja tehtävien päättyessä kuukauden peruspalkka;

▼**M4**

b) niiden matkakulujen korvaukseen, jotka komission tai yhteisön tuomioistuimen jäsen on aiheuttanut itselleen tai hänen perheenjäsenelleen, samoin kuin niiden kulujen korvaukseen, jotka aiheutuvat hänen henkilökohtaisen omaisuutensa muuttamisesta, mukaan lukien tavanomaisten riskien (varkaus, särkyminen, tulipalo) varalle otettujen vakuutusten kulut.

▼**B**

Uudeksi toimikaudeksi nimettäessä hänellä ei ole oikeutta mihinkään edellä mainituista korvauksista. Oikeutta korvauksiin ei ole myöskään, kun hänet nimitetään yhteisön muun toimielimen jäseneksi, jos tällä toimielimellä on väliaikainen toimipaikka kaupungissa, jossa jäsenen edellytettiin aiempien tehtäviensä vuoksi asuvan, ja jos hän ei ennen tätä uutta nimitystään ollut muuttanut uuteen asuntoon.

6 artikla

Komission tai yhteisön tuomioistuimen jäsen, jota on pyydetty tehtäväänsä hoitaessaan siirtymään toimielimensä väliaikaisen toimipaikan ulkopuolelle, saa:

a) korvauksen matkakuluista,

b) korvauksen hotellikuluista (huone, palvelu ja verot, kaikkia muita kuluja lukuun ottamatta),

▼M11

c) jokaiselta täydeltä matkapäivältä korvauksen, joka on 105 prosenttia Euroopan yhteisöjen virkamiesten henkilöstösäännöissä määrätystä A1-ura-alueen virkamiehelle maksettavasta päivärahasta.

▼B

7 artikla

▼M8

1. Tehtäviensä päättymistä seuraavan kuukauden ensimmäisestä päivästä alkaen komission tai yhteisön tuomioistuimen entinen jäsen saa kolmen vuoden ajan kuukausittaisen siirtymäkorvauksen, joka vahvistetaan seuraavien yksityiskohtaisten sääntöjen mukaan:

— 40 % hänen tehtäviensä päättyessä saamastaan peruspalkasta, jos hänen toimikautensa oli lyhyempi kuin kaksi vuotta,

— 45 % kyseisestä palkasta, jos hänen toimikautensa oli pidempi kuin kaksi vuotta, mutta lyhyempi kuin kolme vuotta,

— 50 % kyseisestä palkasta, jos hänen toimikautensa oli pidempi kuin kolme vuotta, mutta lyhyempi kuin viisi vuotta,

— 55 % kyseisestä palkasta, jos hänen toimikautensa oli pidempi kuin viisi vuotta, mutta lyhyempi kuin kymmenen vuotta,

— 60 % kyseisestä palkasta, jos hänen toimikautensa oli pidempi kuin kymmenen vuotta, mutta lyhyempi kuin viisitoista vuotta,

— 65 % kyseisestä palkasta muissa tapauksissa.

▼B

2. Oikeus korvaukseen päättyy, kun komission tai yhteisön tuomioistuimen entinen jäsen aloittaa toimikauden yhteisöjen toisessa toimielimessä, tai kun entinen jäsen kuolee. Kun kyseessä on uusi toimikausi, korvausta maksetaan siihen päivään asti, jona tehtävät alkavat; kun kyseessä on kuolema, viimeinen maksu suoritetaan siltä kuukaudelta, jonka aikana kuolema tapahtui.

3. Jos kyseinen henkilö tämän kolmen vuoden aikana hoitaa uusia tehtäviä, kuukausittainen bruttopalkka, toisin sanoen palkka ennen verojen vähentämistä, jonka hän saa uudessa tehtävässä, vähennetään 1 kohdassa tarkoitetusta korvauksesta siltä osin kuin mainittu palkka yhdessä tämän korvauksen kanssa ylittää ennen verojen vähentämistä ne määrät, jotka kyseinen henkilö sai 2 ja 3 artiklan sekä 4 artiklan 1 kohdan mukaan hoitaessaan komission tai yhteisön tuomioistuimen jäsenen tehtäviä. Määrättäessä uudessa tehtävässä saatua palkkaa huomioon otetaan kaikki palkan osat lukuun ottamatta niitä, jotka ovat kulujen korvauksia.

4. Tehtäviensä päättyessä komission tai yhteisön tuomioistuimen jäsen antaa kunkin sitä seuraavan vuoden tammikuun ensimmäisenä päivänä ja palkkatilannettaan koskevien muutosten yhteydessä sen toimielimen puheenjohtajalle tai presidentille, johon hän kuuluu, selvityksen saamistaan ammattiin liittyvistä palkkaeristä, lukuun ottamatta niitä eriä, jotka ovat kulujen korvauksia.

Siirtymäkorvauksesta ei vähennetä tuloja, jotka olivat laillisesti kertyneet entiselle jäsenelle hänen hoitaessaan komission tai yhteisön tuomioistuimen jäsenen tehtäviä.

Tämä selvitys, joka annetaan kunnian ja omantunnon kautta, on luottamuksellinen. Siinä olevia tietoja ei voi antaa muuhun kuin tässä asetuksessa säädettyyn tarkoitukseen eikä niistä saa antaa tietoja ulkopuolisille.

▼M8

5. Komission tai yhteisön tuomioistuimen entinen jäsen saa 1 kohdassa mainitun kolmen vuoden ajan 3 artiklassa säädettyjä perhelisiä.

▼B

8 artikla

1. Tehtävistään erottuaan komission ja yhteisön tuomioistuimen jäsenillä on oikeus vanhuuseläkkeeseen siitä päivästä lähtien, jona he täyttävät 65 vuotta.

▼B

2. He voivat kuitenkin pyytää tämän eläkkeen saamista siitä alkaen, kun he täyttävät 60 vuotta. Siinä tapauksessa eläkettä pienennetään käyttäen seuraavan taulukon mukaista kerrointa:

▼M4

60 vuotta	0,70
61 vuotta	0,75
62 vuotta	0,80
63 vuotta	0,87
64 vuotta	0,95

▼B

9 artikla

Eläkettä korotetaan jokaiselta täydeltä vuodelta, jona kyseinen henkilö on hoitanut tehtäviään, 4,50 prosenttia viimeisestä saadusta peruspalkasta ja jokaista täyttä kuukautta kohden 1/12 tästä määrästä. Eläkkeen enimmäismäärä on ►M8 70 prosenttia ◄ viimeisestä saadusta peruspalkasta.

▼M4

Kun kyseessä oleva henkilö on hoitanut erilaisia tehtäviä komissiossa tai yhteisön tuomioistuimessa, eläkkeen laskemisen perustaksi otettava palkka on yhteydessä kyseessä olevan henkilön kussakin eri tehtävässä toimimiven aikojen suhteeseen. Tätä kohtaa ei sovelleta niihin komission tai yhteisön tuomioistuimen jäseniin, jotka hoitavat tehtäviään tämän asetuksen voimaantulopäivänä tai jotka ovat lopettaneet tehtävänsä ennen kyseistä päivää, jos nämä pyytävät soveltamatta jättämistä.

▼B

10 artikla

Komission tai yhteisön tuomioistuimen jäsen, joka tulee työkyvyttömäksi niin, että työkyvyttömyys katsotaan täydelliseksi ja että hän sen seurauksena on kyvytön hoitamaan tehtäviään ja joka tästä syystä eroaa virasta tai erotetaan, saa tästä eroamispäivästä alkaen etuuksia seuraavan järjestelmän mukaan:

a) jos työkyvyttömyys katsotaan pysyväksi, hänellä on oikeus 9 artiklassa säädettyjen menetelmien mukaisesti laskettuun vanhuuseläkkeeseen, jonka vähimmäismäärä on ►M4 30 prosenttia ◄ viimeisestä saadusta peruspalkasta; hänellä on oikeus enimmäismäärään, jos kyvyttömyys hoitaa tehtäviä johtuu työtehtävien hoitamisen yhteydessä aiheutuneesta vammasta tai sairaudesta.

b) jos työkyvyttömyys on väliaikaista, hänellä on parantumiseensa asti oikeus tuloon, joka on ►M4 60 prosenttia ◄ viimeksi maksetusta peruspalkasta, mikäli hän on tullut työkyvyttömäksi tai sairastunut työtehtäviään hoitaessaan, ja ►M4 30 prosenttia ◄ muissa tapauksissa. Tulon sijasta maksetaan 9 artiklassa säädetyin edellytyksin laskettu vanhuuseläke, kun tulon saaja täyttää 65 vuotta tai kun tulon maksamisen alkamisesta on kulunut seitsemän vuotta.

11 artikla

Komission tai yhteisön tuomioistuimen jäseneen sovelletaan Euroopan yhteisöjen virkamiesten palvelussuhteen ehdoissa määrättyä sosiaaliturvajärjestelmää siltä osin kuin kyse on sairaus-, ammattitauti-, ja tapaturmariskejä koskevasta suojasta, samoin kuin synnytyksen ja kuoleman yhteydessä maksettavista etuuksista.

▼M4

Tätä artiklaa sovelletaan myös komission tai yhteisön tuomioistuimen entisiin jäseniin, joihin sovelletaan joko 8 artiklassa säädettyä eläkejärjestelmää tai joka saa 7 artiklassa säädettyä siirtymäkorvausta. Tätä kohtaa ei kuitenkaan sovelleta niitä riskejä koskevaan suojaan, joita

▼M4

suojataan jo muulla sosiaaliturvajärjestelmällä, jota voidaan soveltaa komission tai yhteisön tuomioistuimen entiseen jäseneen.

▼B

12 artikla

Jos ulkopuolinen on vastuussa työkyvyttömyyden tai kuoleman aiheuttamisesta, komission tai yhteisön tuomioistuimen jäsenen tai tämän oikeudenomistajien oikeudet siirtyvät vastuussa olevia ulkopuolisia vastaan käytävässä oikeudenkäynnissä suoraan yhteisöille niissä rajoissa, joissa yhteisöille syntyy velvollisuuksia johtuen tästä eläkejärjestelmästä.

13 artikla

Edellä 7 artiklassa säädetty siirtymäkorvaus, 8 artiklassa säädetty eläke sekä 10 artiklassa säädetyt eläkkeet ja tulot eivät voi olla päällekkäisiä. Jos komission tai yhteisön tuomioistuimen jäsen voi vaatia samanaikaisesti kahden tai useamman edellä mainitun järjestelmän soveltamista, häneen sovelletaan ainoastaan edullisinta säännöstä.

14 artikla

Jos komission tai yhteisön tuomioistuimen jäsen kuolee ennen toimikautensa päättymistä, jälkeenjäävä puoliso tai huollettavana olevat lapset saavat kuolemaa seuraavan kolmannen kuukauden loppuun asti sen palkan ja ne etuudet, joihin komission tai tuomioistuimen jäsenellä olisi ollut oikeus 2 ja 3 artiklan sekä 4 artiklan 1 kohdan mukaan.

15 artikla

1. Komission tai tuomioistuimen jäsenen tai entisen jäsenen, jolla oli oikeus eläkkeeseen kuolinhetkellään, puoliso ja huollettavana olevat lapset saavat jälkeenjääneen eläkkeen.

Tämä eläke on:

— leskelle	►M4 60 % ◄
— isänsä menettäneelle lapselle	10 %
— molemmat vanhempansa menettäneelle lapselle	20 %

eläkkeestä, jonka komission tai tuomioistuimen jäsen tai entinen jäsen saa 9 artiklan mukaan.

▼M11

Kuitenkin, jos komission tai yhteisön tuomioistuimen jäsen on kuollut toimikautensa aikana,

— leskelle annettavaksi jälkeenjääneen eläkkeeksi lasketaan 36 prosenttia kuolinhetkellä saadusta peruspalkasta,

— molemmat vanhempansa menettäneelle vanhimmalle lapselle annettava jälkeenjääneen eläke ei voi olla pienempi kuin 12 prosenttia kuolinhetkellä saadusta peruspalkasta; jos yhtä aikaa on elossa useita molemmat vanhempansa menettäneitä orpoja, jälkeenjääneen eläkkeen kokonaismäärä jaetaan oikeudenomistajina oleville orvoille yhtä suurina osuuksina.

▼B

2. Myönnettyjen jälkeenjääneen eläkkeiden kokonaismäärä ei saa ylittää sitä komission tai tuomioistuimen jäsenen tai entisen jäsenen eläkkeen määrää, jonka perusteella ne on laskettu. Tarvittaessa niiden eläkkeiden enimmäismäärä, jotka voidaan myöntää, jaetaan edellä esitettyjen prosenttimäärien suhteessa asianomaisten kesken.

3. Jälkeenjääneen eläkkeet myönnetään sitä kuukautta seuraavan kuukauden ensimmäisestä päivästä alkaen, jonka aikana kuolema tapahtui. Kuitenkin 14 artiklan säännöksiä sovellettaessa oikeus näihin eläkkeisiin syntyy sitä kuukautta seuraavan neljännen kuukauden ensimmäisenä päivänä, jonka aikana kuolema tapahtui.

▼B

4. Jos oikeudenomistaja kuolee, oikeus jälkeenjääneen eläkkeeseen päättyy sen kuukauden lopussa, jonka aikana kuolema tapahtui. Lisäksi oikeus orvoneläkkeeseen päättyy sen kuukauden lopussa, jonka aikana orpo täyttää 21 vuotta. Tätä oikeutta pidennetään ammatillisen koulutuksen kestoajaksi, kuitenkin enintään sen kuukauden loppuun asti, jonka aikana hän täyttää 25 vuotta.

Oikeus eläkkeeseen säilyy orvolla, joka sairauden tai vamman vuoksi ei kykene itse ansaitsemaan elantoaan.

5. Oikeutta jälkeenjääneen eläkkeeseen ei ole naisella, joka on mennyt naimisiin sellaisen komission tai tuomioistuimen entisen jäsenen kanssa, jolla naimisiinmenohetkellä oli tämän asetuksen mukaan oikeus eläkkeeseen, eikä tästä avioliitosta syntyneillä lapsilla, ellei avioliitto ennen komission tai tuomioistuimen jäsenen kuolemaa ole kestänyt vähintään viittä vuotta.

6. Leski, joka solmii uuden avioliiton, menettää oikeutensa jälkeenjääneen eläkkeeseen. Hänelle maksetaan välittömästi summa, joka vastaa jälkeenjääneen eläkkeen vuosittaista määrää kaksinkertaisena.

▼M11

7. Jos elossa on yhtäaikaa edellisestä avioliitosta oleva leski ja orvot tai muita oikeudenomistajia, tai jos elossa on yhtäaikaa eri avioliitoista olevia orpoja, eläkkeen kokonaismäärä jaetaan soveltamalla soveltuvin osin virkamiesten henkilöstösääntöjen liitteessä VIII olevaa 22, 27 ja 28 artiklaa.

▼B

16 artikla

Jos komission tai tuomioistuimen jäsen erotetaan virastaan, vakavan virheen vuoksi, hän menettää kaikki oikeutensa siirtymäkorvaukseen ja vanhuuseläkkeeseen, tämän toimenpiteen seurausten ulottumatta kuitenkaan hänen oikeudenomistajiinsa.

17 artikla

Jos neuvosto tekee päätöksen peruspalkan korottamisesta, se tekee samanaikaisesti päätöksen saatujen eläkkeiden asianmukaisesta korottamisesta.

18 artikla

Tässä eläkejärjestelmässä määrätyt etuudet otetaan menoiksi yhteisöjen talousarvioon. Jäsenvaltiot takaavat yhdessä näiden etuuksien maksamisen sen jakomenettelyn mukaan, joka on määrätty näiden menojen rahoitukseen.

19 artikla

1. Etuudet, jotka on maksettava 2, 3, 4, 5, 11 ja 14 artiklan mukaan, maksetaan toimielimen väliaikaisen toimipaikan maan valuuttana.

▼M11

2. Edellä 7, 8, 10 ja 15 artiklan mukaan maksettaviin määriin sovelletaan korjauskerrointa, joka vahvistetaan Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen 64 artiklan ja 65 artiklan 2 kohdan mukaan sitä maata varten, jossa rahamäärän oikeudenomistaja todistaa asuinpaikkansa olevan. Jos oikeudenomistaja määrää asuinpaikakseen valtion, jota varten ei ole vahvistettu korjauskerrointa, sovelletaan Belgiaa varten käytettävää korjauskerrointa.

Nämä määrät maksetaan etuudensaajien valinnan mukaisesti edellä mainituissa henkilöstösäännöissä korvauksia varten määrättyjen edellytysten mukaan joko sen maan valuuttana, jonka kansalaisia he ovat, tai heidän asuinvaltionsa valuuttana, tai sen maan valuuttana, jossa tilintarkastustuomioistuimen väliaikainen toimipaikka on; valinta on voimassa vähintään kaksi vuotta.

▼M11

Jos näistä valtioista ensimmäinen ja toinen eivät ole yhteisön valtioita, maksettavat summat suoritetaan sen maan valuuttana, jossa tilintarkastustuomioistuimen väliaikainen toimipaikka on.

▼M12

Article 19a

The net basic salary, pensions and temporary termination-of-service allowances of the President and members of the Commission, of the President, Judges, Advocates-General and Registrar of the Court of Justice shall be subject to a special levy determined in accordance with the provisions of Article 66a of the Staff Regulations of officials, which shall apply by analogy.

▼B

20 artikla

Tätä asetusta sovelletaan Euroopan talousyhteisön komission, Euroopan atomienergiayhteisön komission, korkean viranomaisen sekä tuomioistuimen entisiin jäseniin ja heidän oikeudenomistajiinsa, jotka tämän asetuksen voimaantulohetkellä olivat etuudensaajia neuvoston asetuksen N:o 63 (ETY) ([1]), neuvoston asetuksen N:o 14 (Euratom) ([2]), EHTY:n erityisministerineuvoston 22 päivänä toukokuuta 1962 tekemän päätöksen ([3]), tai neuvostojen asetuksen N:o 62 (ETY), N:o 13 (Euratom) ([4]) säännösten mukaan.

21 artikla

Yhteisöille maksettavan veron soveltamisen edellytyksistä ja menettelystä annettavaa asetusta sovelletaan komission ja tuomioistuimen jäseniin. Siihen asti kun kyseinen asetus tulee voimaan, sovelletaan asetusta N:o 32 (ETY), N:o 12 (Euratom) ([5]).

22 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä heinäkuuta 1967.

Kumotaan neuvoston asetus N:o 63 (ETY), neuvoston asetus N:o 14 (Euratom), EHTY:n erityisministerineuvoston 22 päivänä toukokuuta 1962 tekemä päätös, ja neuvostojen asetus N:o 62 (ETY), N:o 13 (Euratom), lukuun ottamatta niiden 20 artiklaa.

EHTY:n erityisministerineuvoston 13 ja 14 päivänä lokakuuta 1958 tekemä päätös jää voimaan.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

([1]) EYVL N:o 62, 19.7.1962, s. 1724/62
([2]) EYVL N:o 62, 19.7.1962, s. 1730/62
([3]) EYVL N:o 62, 19.7.1962, s. 1734/62
([4]) EYVL N:o 62, 19.7.1962, s. 1713/62
([5]) EYVL N:o 45, 14.6.1962, s. 1461/62